

EDITORIAL

Editorial da revista *Transfusion* de novembro de 2012, assinada por sua editora científica, conclama os periódicos internacionais a olhar com mais atenção os artigos de países em desenvolvimento e não os rejeitar ao deparar-se com textos apresentados em mau inglês. Assinala ainda que, nos últimos tempos, o padrão dos artigos encaminhados por nós, em desenvolvimento, tem melhorado muito e que com a ajuda de um bom *referee* e um bom *revisor de texto*, um bom material emerge pronto para ser lido, compreendido e citado. Seria essa uma espécie de missão científica dos países desenvolvidos. E, como diz uma personagem famosa no teatro, nós temos ainda *que contar com a boa vontade de estranhos*. O fato é que muitos de nossos pesquisadores, se não sua maioria, não dominam o inglês escrito no padrão exigido por periódicos de primeira linha e cada vez mais empresas de tradução oferecem seus serviços, alguns muito bons. Por outro lado, como bem assinala o artigo publicado no último número da revista da FAPESP, o artigo científico brasileiro que é rejeitado em revistas internacionais, não tem o texto, nem a qualidade do inglês escrito, como principais problemas. Na realidade eles são, muitas das vezes, mal concebidos.

Some-se a essas questões outra, também importante, que ronda as publicações científicas, nacionais e internacionais: a falta de revisores, de bons revisores. Quem trabalha em editoração científica sabe que o bom pesquisador nem sempre é um bom revisor e que uma boa revisão toma tempo. Nós da NUTRIRE esperamos que com a nova fase de tramitação *online* e com a atividade dos Editores Associados possamos tornar mais rápido o processo de publicação dos artigos encaminhados. Este volume, todo com artigos de Saúde Pública, reflete essa dedicação e empenho dos editores e revisores dessa área.

Para finalizar, queremos destacar a gestão do Dr. Sérgio Rupp de Paiva (que foi presidente da SBAN até dezembro de 2012) pelo apoio constante às atualizações da NUTRIRE, e saudar a nova diretoria, que tem a Dra Olga Maria Silverio Amancio como presidente.

Célia Colli

Editora Científica